

Juan José Arevalillo Doval

Perfil docent

Gestió de projectes

Perfil professional

Doctor en Traducció i Interpretació per la Universitat de Màlaga, llicenciat en Filologia Anglesa per la Universitat Complutense de Madrid i traductor superior especialitzat per l'Institut Universitari de Llengües Modernes i Traductors (IULMyT) de l'esmentada institució. Té una dilatada experiència en el camp de la traducció i la localització des de l'any 1980, i actualment és el director gerent d'Hermes Traducciones y Servicios Lingüísticos, S.L.

A banda del seu coneixement del sector s'hi afegeix la seva participació activa en nombrosos seminaris universitaris i la impartició de classes de correcció i revisió de traduccions, gestió de projectes de traducció, creació d'empreses de traducció i localització a la Universitat Alfonso X el Sabio, on també figura com a orientador professional per als futurs graduats de Traducció i Interpretació. En aquesta universitat dirigeix el *Curs expert en tradumàtica, localització i traducció audiovisual* i imparteix classes de localització, revisió i gestió de projectes en diverses universitats espanyoles.

A l'actualitat és el president de l'Asociación Sectorial de Proveedores de Servicios de Traducción (ASPROSET), com també membre de diverses associacions nacionals i internacionals relacionades amb la traducció, la localització i la correcció, com ara GALA, ATA, Asetrad o UniCo. És el vicepresident de l'European Union of Associations of Translation Companies (EUATC). També és el president del Comitè Tècnic Espanyol 174 d'AENOR per a serveis de traducció i membre del Comitè Internacional ISO/TC 37 en representació d'AENOR.